

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

O P E L

Rekord E Caravan 2300 Diesel
(ab Fgst.-Nr. WOL00006.D.....)

CH 0612 51

EK

Hersteller Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D)
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "Rekord E Caravan"
vor Fahrgestellnummer "WOL00006..."
 Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Traverse
 Fahrgestellnummer im Motorraum, rechts an Spritzwand
 Motorkennzeichen "23D" links, Mitte Motorblock vor Motornummer
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Biel
 Geprüftes Fahrzeug WOL000066D1039231

Fahrgestell				Motor				
Anzahl Achsen	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>4</u>	Marke	<u>OPEL</u>	Typ	<u>23D</u>	
Lenkung	<u>mechanisch, hydraulische Lenkhilfe auf Wunsch</u>			Bauart	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>	
Getriebe	<u>mechanisch synchronisiert oder Automat</u>			Treibstoff	<u>D</u>	Lage	<u>vorn</u>	
Anzahl Gänge	<u>5 bzw. 3 Stufen</u>		Achsantrieb	<u>auf Hinterräder</u>	Kühlung	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>4</u>
Betriebsbremse	<u>hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder,</u>			Bohrung	<u>92</u>	Hub	<u>65</u>	
Hilfsbremse	<u>Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR</u>			Hubraum	<u>2259</u>	Steuer-PS	<u>11,51</u>	
Festsattelbremse	<u>mechanisch, IB, wirkend auf HR</u>			Leistungs-kW	<u>48 (DIN)</u>	bei U/min	<u>4200</u>	
Dauerbremse	<u>wie Hilfsbremse</u>			Lärm-Standmessung	<u>75,0</u>	dB(A bei U/min	<u>3150</u>	
2-Kreis-Kontrolle	<u>Niveauekontrolle, Kontrolllampe kombiniert</u>			Scheildämpfer	<u>2 Töpfe: 1. Nr. 90076657</u>			
					<u>2. Nr. 90083449 oder 90183044</u>			
				Abgasprüfung	<u>ECE-24, Bacharach 6,0</u>			
				Entstörung	<u>-</u>			

Karosserie	<u>Limousine (Kombi)</u>			Gewichte	<u>Vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>total</u>
Anzahl Türen	<u>4 + 1 od. 2 + 1</u>		Gaschw. Messer	<u>km/h</u>	<u>700</u>	<u>620</u>	<u>1320</u>
Sicherheitsgurten	<u>v Ar4 (E)</u>	<u>h</u>		<u>Ar4 + B (E)</u>	<u>110</u>	<u>240</u>	<u>350 +)</u>
Unterlegkeil	<u>-</u>		Rückspiegel	<u>links + rechts</u>	<u>810</u>	<u>860</u>	<u>1670</u>
Diebstahlsicherung	<u>Lenkradschloss</u>						<u>1955</u>
Anzahl Plätze	<u>t 5</u>	<u>v 2</u>	M	<u>h 3</u>	Fabrikgarantie	<u>175 SR 14</u>	<u>175 SR 14</u>
Masse	<u>innen</u>	<u>aussen</u>	Achsabstand	<u>2668</u>	Reifengrösse	<u>R / 2,0</u>	<u>R / 2,3</u>
Länge	<u>1720</u>	<u>1470</u>	Doppelachse	<u>v h</u>	Ply / bar	<u>950</u>	<u>1120</u>
Breite	<u>1435</u>	<u>1432</u>	Spurweite	<u>v h</u>	Tragkraft	<u>180</u>	<u>180</u>
Höhe	<u>850</u>	<u>1160</u>	Spurweite	<u>v h</u>	für V max	<u>5 1/2 J x 14</u>	<u>5 1/2 J x 14 (ET 43) ++)</u>
Ueberhang	<u>h</u>	<u>h</u>	Spurkreis Ø	<u>l r</u>	Felgen	<u>1000/535</u>	<u>1000/535</u>
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	<u>9950</u>	<u>9950</u>			Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>-</u>	<u>-</u>
					Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>410</u>	<u>1000</u>
					Geprüfte Anhängelast	<u>100</u>	<u>100</u>
					Garantierte Dachlast	<u>145</u>	<u>143</u>
					Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>gemessen</u>	<u>Motor Zapfweile</u>

Ausrüstung	
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	ECR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Wamvorrichtungen	BOSCH E1 20015 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	O P E L Rekord E Caravan 2300 Diesel		
Typenscheinnummer	CH	0 6 1 2 5 1	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	5	vorn 2
Leergewicht	1320	Treibstoff	D
Nutzlast	-	Steuer-PS	11,51
Gesamtgewicht	1955	Hubraum	2259

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- +) Nutzlast : Nutzlast nicht eintragen, weil Schwerpunkt der Ladefläche hinter der Hinterachse.
- ++) Felgen : Stahl- oder Leichtmetallfelgen. Kennzeichen der LM-Felgen: "CG", "EB", "EP" oder "BV".

Personenwagen

O P E L

Rekord E Caravan
2300 Diesel

CH 0612 51

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 28.07.1983 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : W0L0000..E..... (E = Modelljahr 1984)

Motorleistung : 52 kW-DIN bei 4400 U/min

Lärm - Standmessung : 75,0 dB/A bei 3300 U/min

Schalldämpfer : 2 Töpfe, 1. = Nr. 90 183 562
2. = Nr. 90 183 564

Lärmdämpfung : Motorhaubenisolation

Abgasprüfung : ECE-24 Bacharach 5,0

Vmax : 150 km/h (m5) / 148 km/h (a3)

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

Nachtrag vom 08.06.84 in Studen - Vn/lin

Wahlweise lieferbar mit Turbo-Dieselmotor

Motortyp und -Kennzeichen: "23 TD"

Motorleistung : 63 kW (DIN) bei 4200 U/min

Max. Drehmoment : 189 Nm bei 2200 U/min

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 1. Nr. 90 180 941
2. Nr. 90 180 945

Geräuschdämpfung : Motorhaubenisolation, Visco-Lüfter.
Höchstgeschwindigkeit : 163 km/h
Geprüfte Anhängelast : 1000 kg (iA 3,45:1)

Lärm- und Abgaswerte siehe EK Nr. 2

Nachtrag vom 28.10.85 in Bern - WS

Schalldämpfer wahlweise : 2 Töpfe: 1. = Nr. 90 183 562 oder 90 265 612
(nur gültig für Motortyp 23 D) 2. = Nr. 90 183 564

E Art des Fahrzeugs Genre du véhicule OO) Personenwagen Voiture de tourisme	C Fabrikmarke Marque de fabrication O P E L	C Typ Modell Type Modèle Rekord E Caravan 2300 Diesel	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0612 51
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982 I.
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
23 D	m5	3,70	72,0	75,0 3150	
23 D	a3	3,45-3,70	75,0	75,0 3150	
23 D	m5	3,70-3,89	75,0	75,0 3300	*)
23 D	a3	3,45-3,70	75,0	75,0 3300	*)

*) ab Fgst.-Nummer / à partir du No du châssis : WOLO000..E.....

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **23 D**

	0				P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,75	bei/à	4200	min-1	k= 0,70	bei/à	3738	min-1	b=	bei/à	min-1
Bosch	k= 0,85	"	3276	"	k= 1,28	"	2814	"	b=	"	"
	k= 1,55	"	2352	"	k= 1,54	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =		6,00								

Motortyp / Type du moteur: **23 D**

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,25	bei/à	4400	min-1	k= 0,35	bei/à	3916	min-1	b=	bei/à	min-1
Bosch	k= 0,30	"	3432	"	k= 0,35	"	2948	"	b=	"	"
	k= 0,55	"	2464	"	k= 1,00	"	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,00								

ab Fgst.-Nummer / à partir du No du châssis : W0L0000..E.....

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **28.07.83**

Datum / date: **08.06.84**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN · OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle · Service d'homologation

1 Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen Voiture de tourisme	2 Fabrikmarke Marque de fabrication O P E L	C Typ Modell Type Modèle Rekord E Caravan 2300 Diesel	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No CH 0612 51
---	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1992 II.
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
23 TD	m5	3,45-3,70	73,0	77,0 3150	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **23 TD**

	Q				P				Q		
Einspritzpumpe	k= 0,70	bei/à	4200	min-1	k= 0,70	bei/à	3738	min-1	b=	bei/à	min-1
Pompe d'injection	k= 0,90	"	3276	"	k= 1,20	"	2814	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,30	"	2352	"	k= 1,50	"	1890	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe							b=		
Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE von/du

Datum / date: **08.06.84**

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN
Typenrufstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation